



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ስድስተኛ ዓመት ቁጥር ፭
አዲስ አበባ የካቲት ፭ ቀን ፪ሺ፪ ዓ.ም.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

16th Year No. 5
ADDIS ABABA 12th February 2010

ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፩፻፸፩/፪ሺ፪
የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል ማቋቋሚያ
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ.....ገፅ ፭ሺ፩፻፲፪

CONTENTS

Regulation No. 171/2009
Financial Intelligence Center Establishment Council
of Ministers Regulation Page 5112

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፩፻፸፩/፪ሺ፪
የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከልን
ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

Council of Ministers Regulation No.171/2009
**COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO
PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE
FINANCIAL INTELLIGENCE CENTER**

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ
ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና
ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬፻፸፩/፲፱፻፺፰
(በአዋጅ ቁጥር ፯፻፫/፪ሺ፩ እንደተሻሻለ) አንቀጽ ፭ እና ፴፬
እና በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ
አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን
ለመከላከልና ለመቆጣጠር በወጣው አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፯
/፪ሺ፪ አንቀጽ ፳፩(፩) መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል፡፡

This Regulation is issued by the Council of Ministers
pursuant to Articles 5 and 34 of the Definition of Power
and Duties of the Executive Organs of the Federal
Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No.
471/2005 (as amended by Proclamation No. 603/2008)
and Article 21(1) of the Prevention and Suppression of
Money Laundering and the Financing of Terrorism
Proclamation No. 657/2009.

፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል
ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር -
፩፻፸፩/፪ሺ፪" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

1. Short Title

This Regulation may be cited as the "Financial
Intelligence Center Establishment Council of
Ministers Regulation No. 171/2009".

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም ካላለጠው በስተቀር
በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

2. Definitions

In this Regulation unless the context otherwise
requires:

፩. "አዋጅ" ማለት በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ
ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና
ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን ለመከላከልና
ለመቆጣጠር የወጣው አዋጅ ቁጥር ፯፻፶፯/፪ሺ፪
ነው፤

1. "Proclamation" means the Prevention and
Suppression of Money Laundering and the
Financing of Terrorism Proclamation No.
657/2009;

፪. በአዋጁ አንቀጽ ፪ የተመለከተው ትርጓሜ
ተፈጻሚ ይሆናል፤

2. the definitions assigned to the terms under
Article 2 of the Proclamation shall be
applicable.

፫. መቋቋም

፩. የፋይናንስ ደህንነት መረጃ ማዕከል (ከዚህ በኋላ
"ማዕከል" እየተባለ የሚጠራ) የሕግ ሰውነት
ያለው ራሱን የቻለ የመንግሥት መሥሪያ ቤት
ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቋሟል፡፡

3. Establishment

1. The Financial Intelligence Center (hereinafter
the "Center") is hereby established as an
autonomous government office having its own
legal personality.

፪. ማዕከሉ ተጠሪነቱ ለጠቅላይ ሚኒስትሩ ይሆናል፡፡

፬. ዋና መሥሪያ ቤት

የማዕከሉ ዋና መሥሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ በማናቸውም ሥፍራ ቅርንጫፍ ሊኖረው ይችላል፡፡

፭. የማዕከሉ ዓላማ

ማዕከሉ በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ የማቅረብና ሽብርተኝነትን በገንዘብ የመርዳት ወንጀሎችን ለመከላከል በሚደረገው ጥረት የሚመለከታቸውን ተቋማት የማስተባበር፣ የሚደርሱትን መረጃዎች የማደራጀት፣ የመተንተንና የማሰራጨት እና አዋጁን ተግባራዊ ማድረግ እንዲቻል ሌሎች ተዛማጅ ሥራዎችን የማከናወን ዓላማ ይኖረዋል፡፡

፮. የማዕከሉ ሥልጣንና ተግባር

ማዕከሉ የማከተለት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- ፩. በአዋጁ አንቀጽ ፳፩(፪) የተሰጠውን ሥልጣንና ተግባር ሥራ ላይ ያውላል፤
- ፪. የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋላል፣ በስሙ ይከላል ይከሰላል፤
- ፫. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያስፈልጉ ሌሎች ህጋዊ ተግባራትን ያከናውናል፡፡

፯. የማዕከሉ አቋም

ማዕከሉ ፡-

- ፩. የዳይሬክተሮች ቦርድ፤
- ፪. ዋና ዳይሬክተር፤ እና
- ፫. አስፈላጊ ሠራተኞች፤ ይኖሩታል፡፡

፰. የቦርድ አባላት

- ፩. የዳይሬክተሮች ቦርድ ሰባት አባላት ይኖሩታል፡፡ የማዕከሉ ዋና ዳይሬክተር የቦርዱ ቋሚ አባል ይሆናል፡፡ የቦርዱ ሊቀመንበርና ቀሪዎቹ አምስት አባላት በመንግሥት ይሾማሉ፡፡
- ፪. ለዳይሬክተሮች ቦርድ አባላት የሚከፈለው አበል መጠን በመንግሥት ይወሰናል፡፡

፱. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር

ቦርዱ፡-

- ፩. በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱትን የማዕከሉን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ እንዲውሉ ያደረጋል፤

2. The Center shall be accountable to the Prime Minister.

4. Head Office

The Center shall have its head office in Addis Ababa and may have branch offices elsewhere as may be necessary.

5. Objectives

The Center shall have the objectives to coordinate the various institutions involved in the fight against money laundering and the financing of terrorism, to organize and analyze the information it receives and to perform other related tasks to enable the implementation of the Proclamation.

6. Powers and Duties of the Center

The Center shall have the powers and duties to:

1. exercise the powers and duties vested in it under Article 21(2) of the Proclamation;
2. own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;
3. carry out other lawful activities necessary for the attainment of its objectives.

7. Organization of the Center

The Center shall have:

1. a Board of Directors;
2. a Director General; and
3. the necessary staff.

8. Members of the Board of Directors

1. The Board of Directors shall consist of seven members. The Director General of the Center shall be a permanent member of the Board. The Chairperson of the Board and the remaining five members shall be appointed by the Government.
2. The amount of allowance to be paid to the members of the Board shall be determined by the Government.

9. Powers and Duties of the Board

The Board shall:

1. exercise the powers and duties of the Center referred to in sub-article (1) of Article 6 of this Regulation;

- ፪. የአዋጁን አፈጻጸምና የማዕከሉን ሥራዎች በበላይነት ይቆጣጠራል፤ ይከታተላል፤ ያስፈጽማል፤
- ፫. በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን በሚመለከቱ የሕግ፣ የቁጥጥርና የፖሊሲ ማሻሻያዎች ላይ መንግሥትን ያማክራል፤
- ፬. አዋጁንና በአዋጁ መሠረት የሚወጡ ደንቦችን ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ያወጣል፤ እና
- ፭. የማዕከሉን የአሠራር ፖሊሲዎችና የሥራ ዕቅድ፣ መዋቅርና የሰው ኃይል አደረጃጀት ያጸድቃል፤ የሲቪል ሰርቪሱን ሕጎች መሠረታዊ ዓላምዎች ተከትሎ የተዘጋጀ የማዕከሉ ሠራተኞች የሚተዳደሩበት መመሪያ በመንግሥት እንዲጸድቅ ያቀርባል፡፡

፲. ስለ ቦርድ ስብሰባና የስብሰባ ሥነ ሥርዓት

- ፩/ ቦርዱ ኃላፊነቱን ለመወጣት ሥራው በሚጠይቀው መጠን በማናቸውም ጊዜ ሊሰበሰብ ይችላል፤ ሆኖም ቢያንስ በሦስት ወር አንድ ጊዜ መሰብሰብ ይኖርበታል፡፡
- ፪/ ቦርዱ፡
 - ሀ) የስብሰባ ሥነ ሥርዓቱን ይወስናል፤
 - ለ) ለሥራው አስፈላጊ ሆኖ እስካገኘው ድረስ ከማንኛውም ሰው ማናቸውም ምክር ወይም እርዳታ መጠየቅ ይችላል፤
 - ሐ) ሥራውን ለማከናወን የሚረዱ ኮሚቴዎች ከአባላቱ ማቋቋም ይችላል፡፡
- ፫. በማናቸውም የቦርዱ ስብሰባ አብዛኛው አባላት ከተገኙ ምልዓተ-ገባጭ ይኖራል፡፡ ማናቸውም ውሳኔ ወይም እርምጃ በስብሰባ በተገኙት አባላት አብላጫ ድምፅ ይወሰናል፡፡

፲፩. ስለማዕከሉ ዋና ዳይሬክተር

- ፩. የማዕከሉ ዋና ዳይሬክተር በመንግስት ይሾማል፡፡
- ፪. ዋና ዳይሬክተሩ የማዕከሉ ዋና ሥራ አስፈጻሚ በመሆን የማዕከሉን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል፡፡
- ፫. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ ዋና ዳይሬክተሩ፡
 - ሀ) የማዕከሉን ሥልጣንና ተግባራት ከቦርዱ በሚሰጠው መመሪያ መሠረት በሥራ ላይ ያውላል፤
 - ለ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፱(፭) በተጠቀሰው የሠራተኞች መተዳደሪያ መመሪያ መሠረት የማዕከሉን ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤

2. supervise and follow up the proper functioning of the Center and ensure the implementation of the Proclamation;
3. advise the Government on legislative, regulatory and policy reforms with regard to money laundering and the financing of terrorism;
4. issue directives necessary for the implementation of the Proclamation and regulations issued under it; and
5. approve the policy manual, work plan, organizational structure and manning of the Center; and submit for government approval the staff regulations of the Center prepared on the basis of the basic principles of the civil service laws.

10. Meetings and Procedures of the Board

1. The Board shall meet for the discharge of its functions as often as business requires; provided however, that it shall meet not less than once in three months.
2. The Board:
 - a) shall determine its own rules of procedures of meetings;
 - b) may request advice and assistance from such persons as it considers necessary to assist it to perform its functions; and
 - c) may appoint committees from its members to assist it in the performance of its functions.
3. There shall be quorum where a majority of the members of the Board are present at any meeting, and any decision or action shall be approved by a majority of those present at the meeting.

11. Director General of the Center

1. The Director General of the Center shall be appointed by the Government.
2. The Director General shall be the chief executive officer of the Center and, as such, shall direct and administer the activities of the Center.
3. Without limiting the generality stated in sub-article (2) of this Article, the Director General shall:
 - a) exercise the powers and duties of the Center as directed by the Board;
 - b) employ and administer the employees of the Center in accordance with the staff regulations referred to in Article 9(5) of this Regulation;

- ሐ) የማዕከሉን ዓመታዊ የሥራ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል፤
- መ) የማዕከሉን የሥራ አፈጻጸምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤
- ሠ) ማዕከሉን ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ይወክላል፤
- ረ) ሥልጣንና ተግባሩን ለማዕከሉ የሥራ ቅልጥፍና እና ውጤታማነት አስፈላጊ በሆነ መጠን ለማዕከሉ ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል፤
- ሰ) በመንግሥት ፖሊሲ ወይም የማዕከሉ የስትራቴጂ አቅጣጫ ላይ ተፅዕኖ ሊያሳድሩ የሚችሉ ጉዳዮች ሲኖሩ ለቦርዱ ያሳውቃል፤
- ሸ) ሌሎች ከቦርዱ የሚሰጡ ተግባራትን ያከናውናል፡፡

፲፪. ስለሪፖርት

፩. ማዕከሉ በሚስጥር የሚጠበቁትን ሳይጨምር የሚከተሉትን ያካተተ ዓመታዊ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለሕዝብ ይፋ ያደርጋል፡-

- ሀ) በአዋጁ መሠረት የተቀበላቸውን ሪፖርቶች፣ ለሕግ አስፈጻሚ አካላት የተመሩ ጉዳዮች፣ ከተመሩት ውስጥ ክስ የተመሠረተባቸው የወንጀል ጉዳዮች፣ በዓለም አቀፍ ደረጃ የቀረቡ የእርዳታ ጥያቄዎችና የመሳሰሉ ስታትስቲካዊ የቁጥር መረጃዎች፣ እና
- ለ) በቦርዱ ውሳኔ እንዲካተቱ የተወሰኑ ሌሎች መረጃዎች፡፡

፪. ማዕከሉ ወቅታዊ የሆኑ በወንጀል ድርጊት የተገኘ ገንዘብ ወይም ንብረት ሕጋዊ አስመስሎ ማቅረብን እና ሽብርተኝነትን በገንዘብ መርዳትን በተመለከተ የተከሰቱ የመፈጸሚያ ዘዴዎችንና ሌሎች ጥርጣሬ የሚፈጥሩ ግብይቶችን ለማወቅ የሚረዱ መረጃዎች ኃላፊነት ላለባቸው ሰዎች እንደአስፈላጊነቱ በየጊዜው ያሰራጫል፡፡

፲፫. በጀት

ማዕከሉ በመንግሥት በሚመደብለት በጀት ይተዳ ደራል፡፡

፲፬. የሂሳብ መዛግብት

- ፩. ማዕከሉ ትክክለኛና የተሟሉ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፡፡
- ፪. የማዕከሉ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በፌዴራል ዋና አዲተር ወይም በዋና አዲተር በሚሾም አዲተር በየዓመቱ ይመረመራሉ፡፡

- c) prepare, and submit to the Board, the annual work plan and budget of the Center and implement same upon approval;
- d) submit performance and financial reports of the Center to the Board;
- e) represent the Center in its dealings with third parties;
- f) delegate part of his powers and duties to the employees of the Center to the extent necessary for the effectiveness and efficiency of the Center;
- g) keep the Board informed of any matter that could materially affect public policy or the strategic direction of the Center;
- h) perform any other tasks as may be assigned by the Board.

12. Reporting

1. The Center shall prepare and make available to the public an annual report that shall at least include the following information, not otherwise confidential:
 - a) statistical data such as the number of reports received pursuant to the Proclamation, the number of referrals made to law enforcement bodies, the number and prosecutions based on those referrals, and the number of international requests for assistance; and
 - b) any other information mandated by the Board to be included in the Annual Report.
2. The Center shall transmit information on common and emerging typologies of money laundering and the financing of terrorism as a mechanism to provide guidance to the accountable persons on suspicious transactions.

13. Budget

The budget of the Center shall be allocated by the Government.

14. Books of Accounts

1. The Center shall keep accurate and complete books of accounts.
2. The books of accounts and financial documents of the Center shall be audited annually by the Federal Auditor General or by an auditor appointed by the Auditor General.

፲፭. ኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክ ጋር የሚኖረው ግንኙነት

ማዕከሉ በአዋጁ የተደነገጉትን የፋይናንስ ተቋማትን የሚመለከቱ ጉዳዮችን የኢትዮጵያ ብሔራዊ ባንክን በማማከር ይሠራል፡፡

፲፮. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከህዳር ፳፭ ቀን ፪ሺ፪ ዓ.ም. ጀምሮ የጸና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ የካቲት ፭ ቀን ፪ሺ፪ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ጠቅላይ ሚኒስትር

15. Relation with the National Bank of Ethiopia

In relation to issues provided in the Proclamation regarding financial institutions, the Center shall act in consultation with the National Bank of Ethiopia.

16. Effective Date

This Regulation shall enter into force as of the 4th day of December 2009.

Done at Addis Ababa, this 12th day of February 2010.

MELES ZENAWI
PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA